

# **LONGVIE**

*Manual de Instrucciones*

*Termotanques*

Le agradecemos el haber confiado en la tecnología **LONGVIE** al elegir su termotanque y lo felicitamos por compartir con nosotros el orgullo que sentimos de haber logrado combinar funcionalidad, prestación, sobriedad y larga vida en un solo producto.

## MODELOS

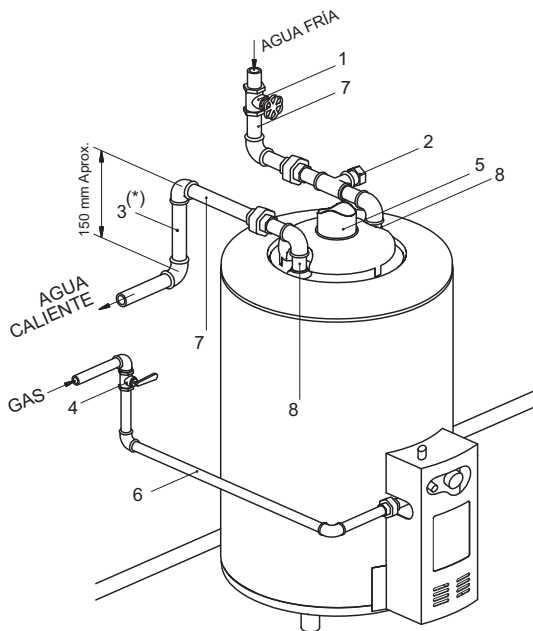
PRODUCTOS	MODELOS	CAPACIDAD (Litros)	RECUPERACIÓN (Litros/Hora)
Termotanques Convencionales	T3050PF-T3050CF	50	135
	T3075PF-T3075CF	75	235
	T3110F	110	300
	T3150F	150	300
Termotanques de Alta Recuperación	T340ARPF-T341ARCF	40	300

## ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Los Termotanques **LONGVIE** son muy fáciles de instalar y pueden conectarse en paralelo. Permiten transformar sistemas centrales de abastecimiento de agua caliente en sistemas individuales, con todas las ventajas de independencia que ello significa.

Se distinguen por la solidez de su construcción, el diseño funcional de sus componentes y la alta calidad de los materiales utilizados. Funcionan a la perfección en zonas con aguas duras y/o de baja presión.

1. Válvula esclusa G 3/4".
2. Válvula de alivio (provista).
3. Cañería G 3/4" (\*).
4. Llave de paso G 1/2".
5. Conducto de ventilación (según modelo).
6. Cañería G 1/2".
7. Cañería G 3/4".
8. Cañería G 3/4" (100 mm mínimo).



(\*) Este niple G 3/4", que obliga al agua caliente a recorrer un pequeño tramo descendente, tiene por objeto evitar la recirculación de agua caliente por termosifón en la cañería de salida.

Fig. 1

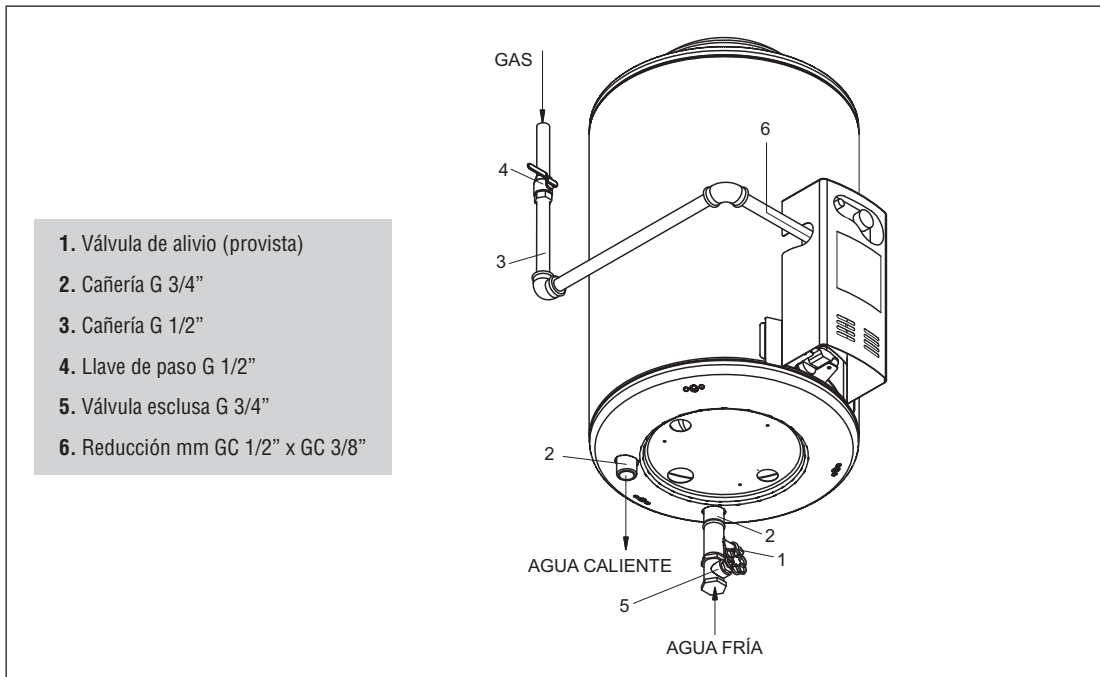


Fig. 1

## DESCRIPCIÓN GENERAL

Los termostatos **LONGVIE** están contruidos en acero enlozado con proceso *Vitroplus II* y aislación ecológica de lana de vidrio. Se caracterizan por poseer:

1. un sistema *Termodetector* que reacciona en forma rápida y automática ante el ingreso de agua fría, accionando el encendido del quemador.
2. *triple* sistema de seguridad:
  - *Piloto analizador de oxígeno para prevenir fallas en la evacuación de los gases quemados producto de la combustión.*
  - *Válvula de seguridad por termocupla que interrumpe el suministro gas ante el apagado de la llama del quemador.*
  - *Válvula de alivio por sobrepresión en el tanque.*
3. Barra anticorrosiva (ánodo de magnesio) que alarga la vida útil del termostato.
4. Encendido piezoeléctrico.

Los gases calientes de los termostatos de alta recuperación, generados por su quemador de alta eficiencia, son guiados a través de un conjunto de tubos de acero enlozado (Sistema Multitubular) que atraviesan el tanque principal donde se aloja el agua sanitaria. La extensa superficie de contacto de los elementos generadores de calor con el agua favorece su pronto

y eficaz calentamiento. Deflectores de gases calientes ubicados dentro de cada tubo optimizan la transferencia de calor, colaborando en la obtención de una alta recuperación, para abastecer consumos elevados y simultáneos de agua caliente.

La compacta construcción de los termotanques **LONGVIE** les permite lograr una excelente relación entre su abundante producción de agua caliente y el espacio que ocupan.

## PRECAUCIONES

- Al elegir la ubicación del termotanque tenga en cuenta las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas.
- La instalación debe ser realizada por un Instalador Matriculado en ENARGAS.
- Verifique el buen funcionamiento del regulador de gas de su domicilio, y que la presión del gas se encuentre en los valores normales (gas natural = 180 mm CA; gas envasado = 280 mm CA).
- En caso de ser necesario, el cambio del tipo de gas debe ser realizado por un Instalador Matriculado. Los modelos de este manual son multigas, salen de fábrica listos para ser conectados a gas natural (GN) e incluyen el kit de inyectores para su conversión a gas envasado (GLP).
- Si se detectara alguna pérdida de gas cierre de inmediato la llave de paso y solicite la reparación al servicio técnico autorizado.
- Ante eventuales fallas o dudas acerca del funcionamiento o instalación de su termotanque recurra siempre a nuestro Servicio de Atención al Cliente.

## UBICACIÓN

Si bien los termotanques **LONGVIE** poseen un dispositivo de seguridad especial para fallas en la evacuación de los gases quemados producto de la combustión, ello no habilita su instalación en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentarias de ventilación del ambiente. Cualquier manipulación de los dispositivos de seguridad, mas allá de la limpieza del filtro, entraña un grave riesgo para la salud, cuyas consecuencias serán responsabilidad de quien la efectuara.

Los modelos T3050CF, T3075CF y T341ARCF incluyen soportes especiales para ser colgados en cualquier tipo de pared. Los modelos restantes vienen provistos de patas de PVC para su apoyo y el juego de grampas empotrables es opcional.

### *Instalación de modelos para colgar (T3050CF, T3075CF y T341ARCF)*

*Para su instalación proceda de la siguiente manera:*

- Teniendo en cuenta las dimensiones indicadas en el Cuadro de Especificaciones, marque en la pared la posición de anclaje (Fig. 2).
- Agujereee y coloque los tornillos con sus arandelas, tal como lo indica la figura 3.
- Cuelgue el termotanque.

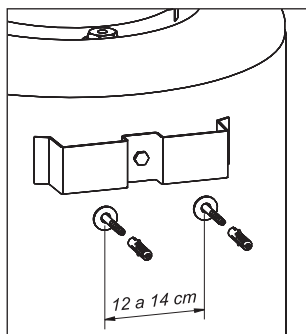


Fig. 2

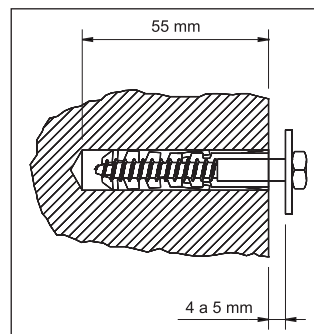
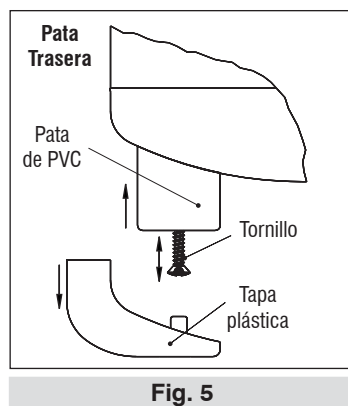
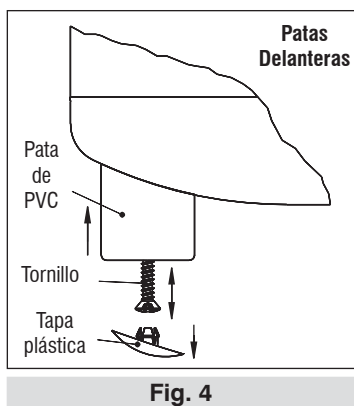


Fig. 3

Una vez colgados puede retirar, de a una, las dos patas delanteras (Fig. 4) y la pata trasera (Fig. 5). Para ello desenrosque el tornillo que sostiene a cada pata y coloque en su reemplazo la tapa plástica provista, aplicándola a presión en el orificio dejado por el tornillo. Por último, fije con el mismo tornillo la tapa plástica de la pata trasera.

En caso de que el termotanque De Colgar deba ser apoyado sobre una base firme, puede solicitar a nuestro Servicio de Atención al Cliente las patas de apoyo. Para su colocación desenrosque los tornillos que fijan las tapas plásticas aplicadas a presión en la parte inferior del termotanque, quítelas y en su reemplazo coloque las dos patas delanteras (Fig. 4) y la pata trasera (Fig. 5), enroscando nuevamente el tornillo que sostiene a cada una.



Cuando el termotanque se apoye sobre una base, ésta debe ser firme y es imprescindible que cuente con sus patas de apoyo para lograr la correcta combustión del quemador.

## VÁLVULA DE ALIVIO

La válvula de alivio provista con su termotanque **LONGVIE** está regulada para abrir a 5,4 Kg/cm<sup>2</sup>. Debe colocarse en la conexión de entrada del agua fría de acuerdo al Esquema de Instalación (Fig. 1), con una prolongación hacia cualquier lugar de drenaje que sea cómodo para su posterior inspección.

Su colocación es requisito indispensable para dar validez a la garantía del producto.

## CONEXIONES DE AGUA

Las conexiones del agua fría y caliente deben realizarse de acuerdo con el Esquema de Instalación (Fig. 1).

- En instalaciones nuevas la entrada del agua fría debe colocarse a la derecha, como se muestra en la figura 1. En instalaciones existentes, el agua fría puede ingresar por la brida de la izquierda (solo para modelos de salida superior), siempre que se cambie la ubicación de tubo de bajada.
- Verifique que el tubo de bajada y su guarnición de goma estén colocados en la brida destinada a la entrada de agua fría (Fig. 1). (solo para modelos de salida superior)
- Asegúrese que la llave de paso del agua fría sea del tipo esclusa o esférica y no del tipo

sopapa suelta (canilla), pues estas impiden la libre dilatación del agua, produciendo una descarga intermitente por la válvula de alivio.

- Los elementos en contacto con el agua de los termotanques **LONGVIE**, no son tóxicos.

## CONEXIÓN DE GAS

El Instalador Matriculado deberá observar el Esquema de Instalación y proceder de la siguiente manera:

1. Instalar una llave de paso para el gas.
2. Realizar la conexión mediante unión doble a la rosca de G 1/2" del *Termodetector*.

**Bajo ningún concepto deben utilizarse conexiones flexibles de goma o plástico, con o sin malla de protección.**

3. Abrir el gas y controlar con espuma de detergente que no haya pérdidas. Si se prueba con presión de aire, no superar 0,2 Kg/cm<sup>2</sup>.

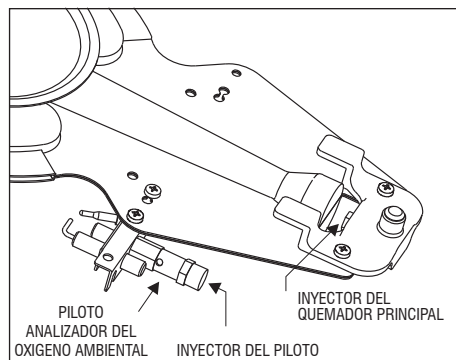
## CAMBIO DE GAS

Cuando se deba hacer un cambio de gas solicite al instalador matriculado o al técnico autorizado por **LONGVIE** que efectúe dicho cambio, un informe detallado de lo realizado, fechado y firmado.

Para transformar cualquiera de estos termotanques de gas natural (GN) a gas envasado (GLP), o viceversa, deben cambiarse los inyectores del quemador principal y del Piloto Analizador de Oxígeno (kit de inyectores para gas envasado (GLP) provisto).

*Estas operaciones deben ser efectuadas por un instalador matriculado, a quien sugerimos proceder de la siguiente manera:*

1. Si el termotanque está instalado, asegúrese que la llave de paso del gas se encuentre cerrada.
2. Retire la consola
3. Desconecte del termostato las conexiones del piloto, de la termocupla y del quemador principal y retire el conjunto quemador-Piloto Analizador de Oxígeno. El quemador tiene en su cara inferior un perno ranurado alojado en una llave (Fig. 6). Para retirar el conjunto, extráigalo unos 10 milímetros hacia Ud., y luego haga que la parte más alejada se desplace unos milímetros hacia la derecha. Esta operación liberará la sujeción y permitirá extraerlo fácilmente.
4. Desconecte el caño de alimentación del piloto y retírelo.
5. Reemplace el inyector del Piloto Analizador de Oxígeno sujetando el cuerpo del piloto. El inyector del piloto para gas natural (instalado en fábrica) tiene una longitud total de 21 mm, y el de gas envasado (provisto junto con el producto) 17 mm.
6. Reemplace el inyector del quemador principal. El inyector para gas natural (instalado en fábrica) tiene frente plano, mientras que el de gas envasado (provisto junto con el producto) es cónico.
7. Vuelva a conectar la conexión del piloto, recolocó el conjunto quemador-piloto en el termotanque cuidando embocararlo en la llave (Fig. 6) y reconéctelo al termostato.



**Fig. 6**

8. Coloque la consola en su lugar.

9. Abra el gas, gire el selector de temperatura hasta la posición PILOTO “0”, mantenga presionado el botón de la válvula de seguridad y controle con espuma de detergente que no haya pérdidas en la conexión del conjunto de quemadores. Si se prueba con presión de aire, no superar 0,2 Kg/cm<sup>2</sup>.

## VENTILACIÓN

La ventilación deberá cumplir con las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas de acuerdo al consumo del artefacto a instalar, como se indica a continuación:

La evacuación de los gases de combustión se realiza a través de un conducto de salida vertical y en los modelos convencionales también se puede optar por instalar un conducto de salida horizontal de Ø 76 mm (3”). En la parte superior del termotanque se instalará el interceptor de contracorriente vertical provisto con el producto o el horizontal suministrado por el Servicio Técnico **LONGVIE** sin costo a cambio del vertical nuevo, según corresponda.

*Estos termotanques no requieren ventilación “a los cuatro vientos”.*

## SOMBRERETE DE SALIDA HORIZONTAL

Cuando se utilice salida horizontal (con el interceptor correspondiente) el tramo horizontal deberá tener la longitud mínima que permita superar una pared de 30 cm de ancho con el termotanque ubicado a 5 cm contados a partir de esa pared. A continuación deberá llevar un tramo vertical cuya longitud sea no menor a 0,50 m ni inferior a 1,5 veces la proyección del primer tramo horizontal, previo a cualquier otro tramo inclinado u horizontal posterior.

La longitud del primer tramo horizontal conectado al interceptor podrá estar comprendida entre los máximos indicados y 0 cm, es decir, se podrá instalar un codo (preferentemente a 45°, aunque puede ser a 90°) directamente sobre el interceptor de contracorriente horizontal, y a partir del mismo un tramo vertical no menor a 0,50 m.

Los interceptores de contracorriente verticales requieren que el primer tramo sea vertical, con longitud no menor a 0,50 m.

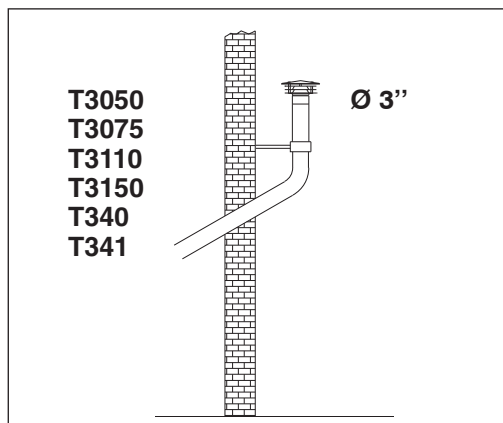


Fig. 7

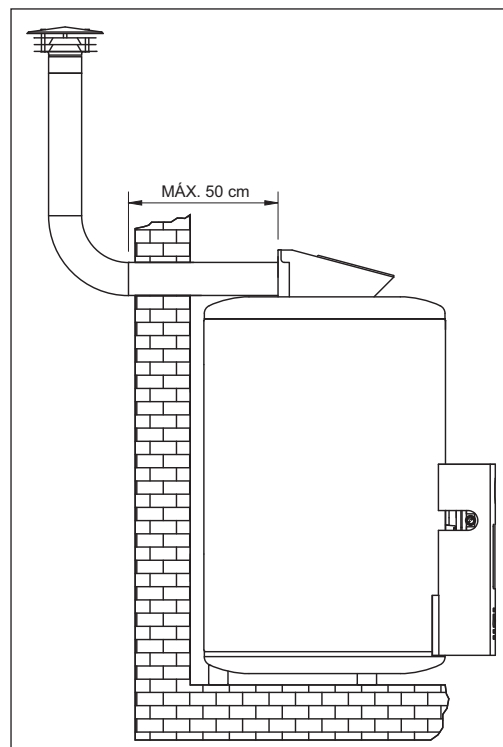


Fig. 8

**CONDUCTO DE SALIDA  
DE GASES DE Ø 76 mm (3")**

## ATENCIÓN

- Este artefacto debe ser instalado con conductos para la evacuación de gases de la combustión de Ø 76 mm (3").
- Su instalación debe ser realizada por un instalador matriculado.
- Si se destina a **REEMPLAZAR** a otro artefacto **INSTALADO**, verifique previamente su **COMPATIBILIDAD** con el sistema de **VENTILACION EXISTENTE**.
- El cumplimiento de estas indicaciones y un periódico mantenimiento, evitarán **RIESGOS PARA LA VIDA** de los ocupantes de la vivienda.

## CONEXIÓN DE TERMOTANQUES EN PARALELO

Cuando la demanda de agua caliente supere la capacidad y recuperación de un termotanque único, pueden instalarse dos o más termotanques en paralelo (en batería) de acuerdo al Esquema de Instalación de la Fig. 9.

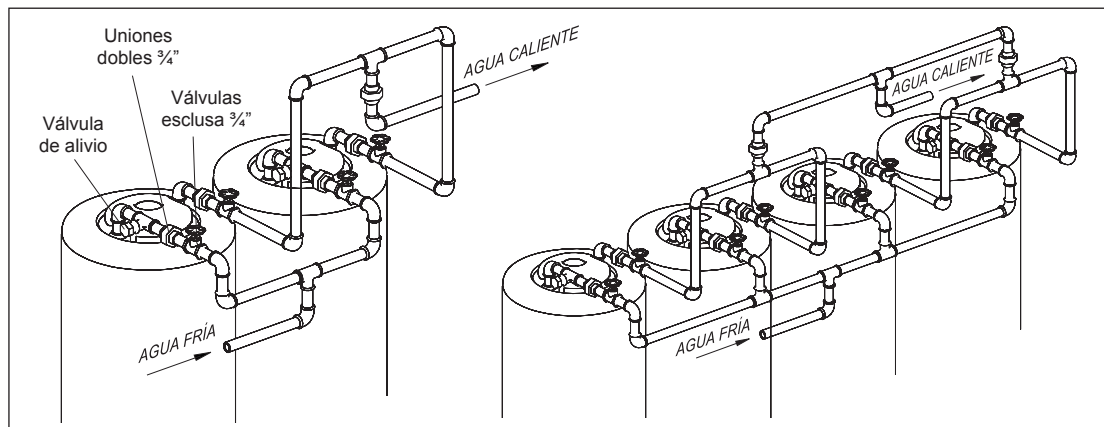


Fig. 9

Instalados de este modo todos los termotanques alimentan simultáneamente a la red de agua caliente.



# INSTRUCCIONES PARA EL USO

## LLENADO INICIAL

Pasos a seguir:

- Abra todas las canillas de agua caliente, inclusive la de la ducha.
- Abra la válvula esclusa de entrada del agua fría al termotanque.
- Una vez desalojado el aire de las cañerías, cierre las canillas de agua caliente.
- Verifique que no existan pérdidas en las uniones.

## ENCENDIDO

Para encender el termotanque siga las instrucciones que a continuación se detallan, que podrá encontrar además impresas en el frente de la consola:

1. Abra la llave de paso del gas.
2. Gire el selector de temperatura (A) en sentido antihorario hasta la posición PILOTO “0”.
3. Mantenga presionado el botón de la válvula de seguridad (B) durante 20 segundos, mientras pulsa el botón de encendido (C) para encender la llama piloto.
4. Una vez encendido el piloto, gire el selector de temperatura (A) en sentido antihorario hasta la posición deseada. Se encenderá el quemador principal.

## APAGADO

1. Gire el selector de temperatura (A) en sentido horario hasta la posición CERRADO “1”.
2. Cierre la llave de paso del gas.

## GRIFO DE PURGA

Ubicado en la parte inferior del termotanque, permite el vaciado parcial o total y la limpieza periódica del tanque. Purgue unos 20 litros de agua al instalar el termotanque y repita dicha operación una vez por mes, para asegurar la eficiencia constante y larga vida de su termotanque.

## EFICIENCIA ENERGÉTICA

Regule la temperatura del agua caliente en la posición más baja posible. De esta manera ahorrará energía y ayudará a la conservación del medio ambiente. Cuando el termotanque no requiera ser utilizado durante un período prolongado cierre la llave de paso del gas.

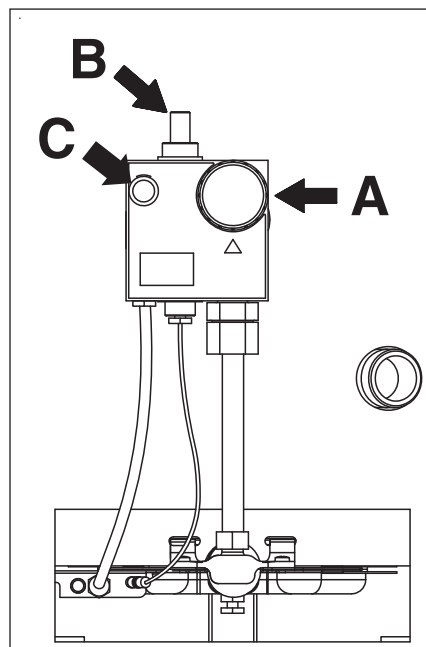


Fig. 10

## SI EL AGUA DE SU ZONA ES “DURA” (\*)

Se recomienda:

- No utilizar el termotanque a la máxima temperatura.
- Incorporar un ablandador de intercambio iónico en el caño de ingreso del agua fría al termotanque.
- Controlar el estado del ánodo de magnesio con mayor frecuencia a la normal. Ver “Barra Anticorrosiva”.
- Efectuar el purgado total o parcial del agua con mayor periodicidad a la recomendada en la sección “Grifo de Purga”.

(\*) El término “dura” se aplica a las aguas con alto contenido de minerales disueltos en su composición, tales como calcio, magnesio, etc., presentes especialmente en aguas provenientes de napas subterráneas. Estos minerales precipitan y se van depositando en la base del tanque, especialmente cuando el agua supera los 60°C de temperatura, formando capas de relativa dureza (sarro) que con el tiempo van restando capacidad para la acumulación de agua caliente.

## BARRA ANTICORROSIVA

Los termotanques **LONGVIE** están provistos de una barra anticorrosiva (ánodo de magnesio) que constituye una eficaz protección para evitar su deterioro.

Recomendamos hacer revisar su estado periódicamente por un Servicio Técnico Autorizado y cambiarla si estuviera gastada. Su desgaste se acelera en zonas de aguas duras.

## CONDENSACIÓN

Hasta tanto la temperatura del agua no haya alcanzado los 40/50°C, puede producirse un goteo por condensación de los gases de combustión. Superada dicha temperatura, la condensación dejará de producirse. Por ello es muy común confundir este goteo con pérdidas de agua del tanque o de las conexiones. Para verificarlo, apague el termotanque y espere 5 minutos. Si el goteo desaparece, su causa es la condensación.

Si el goteo por condensación es excesivo llame al Servicio de Asistencia al Cliente.

## GARANTÍA

Nuestra garantía que regirá por el término de 3 (tres) años, establece un plazo legal de 30 (treinta) días para cumplir con las reparaciones solicitadas a nuestro Servicio de Asistencia al Cliente. En la práctica intentamos que éste no supere las 72 horas.

**Para que el Certificado de Garantía tenga validez se deben observar los siguientes puntos:**

- La instalación debe realizarse por un instalador matriculado, de acuerdo a las Disposiciones y Normas de ENARGAS para la ejecución de instalaciones domiciliarias de gas y a las instrucciones de este manual.
- Debe instalarse la válvula de alivio provista con el termotanque.
- No debe abrirse, desarmarse o maltratarse el *Termodetector* automático, ni el Regulador de Presión de gas.

# DIAGRAMA DE DIMENSIONES

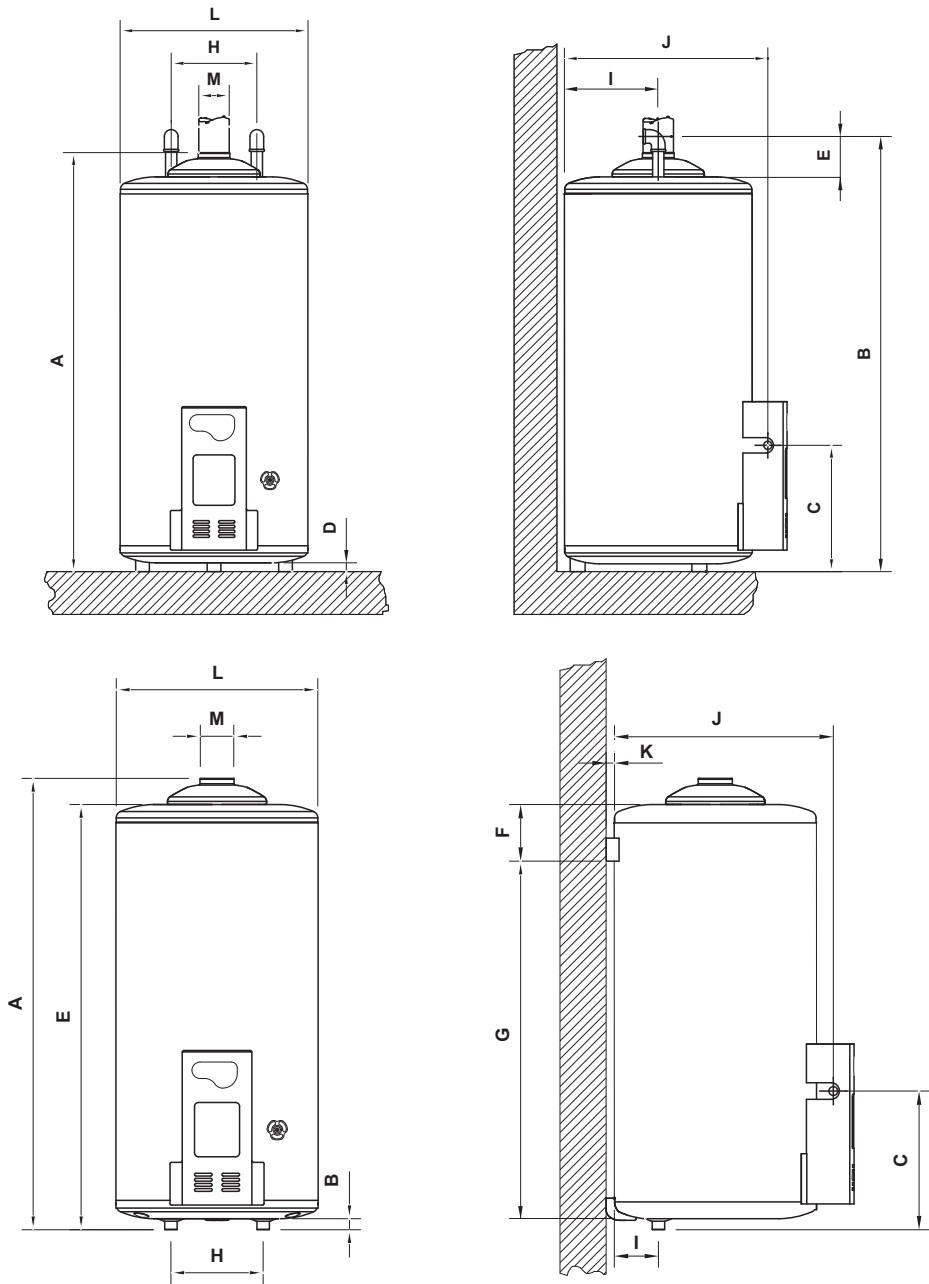


Fig. 11

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES			UNIDAD DE MEDIDA	M O D E L O S							
				T3050PF	T3050CF	T3075PF	T3075CF	T3110F	T3150F	T340ARPF	T341ARCF
<b>Capacidad</b>			Litros	50	50	75	75	110	150	40	40
<b>Consumo de gas</b>	Gas Natural	Kcal / hora	3800	3800	6400	6400	8200	8200	8200	8200	
	Gas Envasado	Kcal / hora	3800	3800	6400	6400	8200	8200	8200	8200	
<b>Recuperación</b>	Gas Natural	Litros / hora	135	135	235	235	300	300	300	300	
	Gas Envasado	Litros / hora	135	135	235	235	300	300	300	300	
<b>Altura</b>	Total	<b>A</b>	mm	751	755	976	980	1291	1637	840	844
	A conexiones de agua	<b>B</b>	mm	805	25	1030	25	1345	1691	805	25
	A conexión de gas	<b>C</b>	mm	300	304	300	304	300	300	300	304
	Patas	<b>D</b>	mm	21	—	21	—	21	21	21	—
<b>Distancia</b>	De conexión agua a techo termotanque	<b>E</b>	mm	100 Mín.	710	100 Mín.	935	100 Mín.	100 Mín.	35	710
	De techo termotanque a grampa	<b>F</b>	mm	—	130	—	130	—	—	—	130
	De grampa a piso	<b>G</b>	mm	—	554	—	780	—	—	—	554
	Entre conexiones de agua	<b>H</b>	mm	200	200	200	200	200	200	318	200
	De conexiones agua parte trasera termo	<b>I</b>	mm	219	96	219	96	219	219	219	96
	De conexiones de gas a parte trasera termo	<b>J</b>	mm	480	480	480	480	480	480	480	480
	De tanque a pared de fondo	<b>K</b>	mm	—	19	—	19	—	—	—	19
<b>Díámetro</b>	Termotanque	<b>L</b>	mm	438	438	438	438	438	438	438	438
	Conducto ventilación	<b>M</b>	mm	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")	76 (3")
	Conexiones de agua		pulgada	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"	G 3/4"
	Conexión de gas		pulgada	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"	G 3/8"
<b>Embalaje Alto Impacto</b>	Diámetro	mm	480	480	480	480	480	480	480	480	
	Altura	mm	790	790	1020	1020	1330	1680	865	865	
<b>Peso</b>	Vacío	Kg	27	27	33,5	33,5	42	52	35,5	35,5	
	Embalado	Kg	28	28	34,5	34,5	43	53	36,5	36,5	
<b>N° Matrícula de aprobación IGA</b>	Gas Natural		01-0065-05-002	01-0065-05-002	01-0065-05-003	01-0065-05-003	01-0065-05-004	01-0065-05-001	01-0065-05-009	01-0065-05-009	
	Gas Envasado		02-0065-05-004	02-0065-05-004	02-0065-05-005	02-0065-05-005	02-0065-05-006	02-0065-05-003	02-0065-05-011	02-0065-05-011	



## **SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE**

Laprida 4851  
(B1603ABI) Villa Martelli  
Pcia. de Buenos Aires  
Tel.: 4709-8501

*(El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios técnicos sin previo aviso)*